

Aux lecteurs

1. *Po&sie 110* – Deuxième salve pour honorer la poésie italienne de ces trente dernières années. Notre numéro s'ouvre par un *hommage* à Giovanni Raboni et se clôt sur un *envoi* – deux poèmes d'Attilio Zanichelli.

2. On trouvera à la suite des cinq premières sections du *109* la section VI qui regroupe les poètes nés dans les années 1950 et 1960 et la section VII qui rassemble les réponses à notre questionnaire de critiques, poéticiens, intellectuels et philosophes. Nous avons conservé la forme de ces réponses. Le numéro (les deux numéros) s'achève (s'achèvent) par la section VIII que constituent des proses réflexives plus ou moins longues et dont certaines sont inédites en italien. Il s'agit là, conformément à la vocation de *Po&sie*, mais aussi au *pensiero poetante*, d'offrir au lecteur français des instruments pratiques et théoriques pour introduire quelques enjeux de la poésie italienne contemporaine. On a classé ces proses suivant l'ordre chronologique. Elles s'échelonnent sur cinq décennies.

3. Nous rappelons ici le questionnaire auxquels nos hôtes ont bien voulu répondre :

- Quelles réflexions vous inspire l'évolution de la poésie italienne contemporaine ?
- Comment concevez-vous aujourd'hui le rapport entre poésie et prose ?
- Pourriez-vous donner une définition du langage poétique, et sinon, pourquoi ?
- La question de *l'impegno civile* a-t-elle un sens pour vous ?
- Comment envisagez-vous les relations entre poésie française et poésie italienne ?

4. La table des gratitudes n'est pas close depuis le *109*. Il nous est agréable de remercier à nouveau Philippe Audegean et Renaud Pasquier dont l'aide fut décisive pour la traduction des proses. Valerio Adami nous offre des dessins inédits. Qu'il soit deux fois remercié. Notre gratitude encore à Giovanna Manduca qui nous a confié l'œuvre de Giovanni D'Agostino qui fait la couverture de ces deux numéros (cf. n° 109, p. 23 sur l'œuvre de G. D'Agostino). Le principe d'hospitalité continuera de prévaloir dans *Po&sie*, pour les poètes italiens comme pour bien d'autres.